

# United States Census 2000

คำถามต่างเหล่านี้  
สะท้อนถึงการปรับความ  
สมดุลให้ดีที่สุด ระหว่าง  
ความต้องการของชุมชน  
ของท่านกับความมุ่งมั่น  
ของเราที่จะช่วยย่นเวลา  
และภารกิจของท่านในการ  
ตอบแบบสอบถาม

Five BIG Reasons (Thai)

D-3236 (Thai) (12-99)

กระทรวงพาณิชย์สหรัฐ  
กองบริหารเศรษฐกิจและสถิติ  
สำนักงานสำรวจสำมะโนประชากร

## เหตุผลใหญ่ห้าประการ

ที่ท่านควรจะกรอก

แบบสอบถามสำมะโนประชากร

**1.** เพื่อช่วยชุมชนของท่านให้ยืนหยัดอยู่ได้ ละแวกบ้านท่านมีการจราจรติดขัดมากหรือไม่? ผู้สูงอายุอยู่ตามลำพังหรือโรงเรียนแออัดคับแคบเกินไปหรือไม่? จำนวนคนที่แจ้งมาในแบบสอบถามสำมะโนประชากรสามารถช่วยชี้แนะไปสู่การปรับปรุงบริการสาธารณะในชุมชนของท่านได้

องค์กรที่ไม่แสวงหาผลกำไร ใช้ตัวเลขจากการสำรวจสำมะโนประชากรนี้ช่วยประเมินจำนวนอาสาสมัครที่ต้องการตามชุมชนต่างๆทั่วประเทศ

**2.** เพื่อรับความช่วยเหลือในยามต้องการ ระบบโทรศัพท์ฉุกเฉินหมายเลข 911 จำนวนมากที่เดียวที่อาศัยแผนผังซึ่งพัฒนาขึ้นจากการสำรวจสำมะโนประชากรครั้งที่แล้ว ข้อมูลจากการสำรวจนี้ช่วยให้ผู้ให้บริการสาธารณสุขคาดคะเนการระบาดของเชื้อโรคในชุมชนที่มีเด็กเล็กหรือผู้สูงอายุ เมื่อเกิดอุทกภัย พายุทอร์นาโด หรือแผ่นดินไหว ข้อมูลจากการสำรวจสำมะโนประชากรสามารถบอกหน่วยกู้ภัยได้ว่าจะมีคนจำนวนสักเท่าไรที่ต้องการความช่วยเหลือ

เมื่อพายุเฮอริเคนแอนดรูว์ถล่มตอนใต้ของรัฐฟลอริดาในปี ค.ศ. 1991 ข้อมูลจากการสำรวจสำมะโนประชากรได้ช่วยหน่วยกู้ภัยในการประเมินว่ามีประชากรอยู่เท่าไรในแต่ละช่วงตึก

**3.** เพื่อให้รัฐบาลทำงานให้ท่าน เป็นการดีที่จะบอกบรรดาผู้นำทั้งหลายว่าเราเป็นใคร และเราต้องการอะไร ตัวเลขเหล่านี้ช่วยกำหนดการใช้เงินทั้งของรัฐบาลกลาง และรัฐบาลระดับรัฐ กว่าหนึ่งแสนล้านดอลลาร์ ที่จุดนี้หมายถึงโรงพยาบาล ทางหลวง สนามกีฬา และโครงการอาหารกลางวันในโรงเรียน

ผู้สูงอายุในชุมชนแห่งหนึ่งในแถบนิวยอร์กซิตี้ใช้ตัวเลขจากการสำรวจสำมะโนประชากรมาสนับสนุนข้อเรียกร้องต่อคณะกรรมการของกานีสีให้สร้างศูนย์ชุมชนแห่งใหม่ได้สำเร็จ

**4.** เพื่อลดความเสี่ยงให้กับธุรกิจอเมริกัน เนื่องจากตัวเลขจากการสำรวจสำมะโนประชากรช่วยลดความเสี่ยงด้านการเงินและการเจาะตลาด ธุรกิจต่างๆสามารถผลิตสินค้าที่ท่านต้องการได้

หนังสือคู่มือเกี่ยวกับข้อมูลพื้นฐานทั้งหมดที่ควรรู้ในการเริ่มธุรกิจใหม่ ("All the Basic Facts You Need to Know to Start a New Business") จัดพิมพ์โดยกองพาณิชย์การของรัฐแมสซาชูเซตส์ชี้ให้เห็นถึงวิธีใช้ตัวเลขจากการสำรวจสำมะโนประชากรมาช่วยกำหนดวิธีการเจาะตลาดให้กับผลิตภัณฑ์สินค้าใหม่ๆ

**5.** เพื่อช่วยตัวท่านเองและครอบครัวของท่าน ข้อมูลของแต่ละบุคคลจะเก็บสงวนเป็นความลับไว้นาน 72 ปี แต่ท่านสามารถยื่นเรื่องขอใบรับรองจากการสำรวจสำมะโนประชากรครั้งที่ผ่านมาได้เพื่อใช้เป็นเครื่องพิสูจน์อายุ ที่อยู่อาศัย หรือความสัมพันธ์ ข้อมูลเหล่านี้ใช้เป็นข้ออ้างคุณสมบัติสำหรับผู้ขอรับเงินบำนาญ เรื่องขอสัญชาติหรือการรับมรดก ในปี ค.ศ. 2072 เหลนของท่านอาจจะใช้ข้อมูลจากการสำรวจสำมะโนประชากรค้นคว้าสืบหาประวัติความเป็นมาของครอบครัว และในขณะนั้นบุตรของท่านอาจจะกำลังใช้ข้อมูลนี้ช่วยทำการบ้านอยู่ก็ได้

ด้วยเหตุที่เราทำการสำรวจสำมะโนประชากรกันทุกๆ 10 ปี นับแต่ปี ค.ศ. 1790 เป็นต้นมา เราถึงทราบว่อเมริกาก้าวมาไกลแค่ไหน

ผู้จ้างงานที่ให้โอกาสเสมอภาคกัน  
สำนักงานสำรวจสำมะโนประชากรสหรัฐ



**กฎหมายคุ้มครองความ  
เป็นส่วนตัว  
ของท่าน คำตอบแต่ละ  
ข้อจะได้รับการซัดเคลา  
และสรุปก่อนที่จะ  
อนุญาตให้ใครนำออก  
ไป**

หาข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการสำรวจ  
สำมะโนประชากรสหรัฐอเมริกา  
ปี ค.ศ. 2000 ได้ทางอินเทอร์เน็ตที่  
<http://www.census.gov>  
หรือโทรศัพท์ติดต่อสำนักงาน  
สำมะโนประชากรประจำภาคได้  
ทั่วประเทศที่:

แอ๊ดแลนต้า 404-331-0573

บอสตัน 617-424-4977

ชาร์ลอตต์ 704-344-6624

ชิคาโก 312-353-9759

ดัลลัส 214-655-3060

เดนเวอร์ 303-231-5029

ดีทรอยต์ 248-967-9524

แคนซัสซิตี 816-801-2020

ลอสแอนเจลิส 818-904-6522

นครนิวยอร์ก 212-620-7702

หรือ 212-620-7703

ฟิลาเดลเฟีย 215-597-8312

ซีแอ๊ดเดิล 206-553-5882

**50 วิธีในการใช้ข้อมูลจากการสำรวจสำมะโนประชากรปี ค.ศ. 2000**

- เป็นเครื่องตัดสินใจในรัฐบาลทุกระดับ
- เป็นตัวแบ่งสรรจำนวนที่นั่งในสภาผู้แทนราษฎรสหรัฐในการเลือกตั้งครั้งใหม่
- เป็นตัวแบ่งเขตงานนิติบัญญัติของส่วนกลาง ระดับรัฐ และระดับท้องถิ่น
- เป็นตัวแบ่งเขตโรงเรียน
- เป็นข้อมูลในการวางแผนงบประมาณในรัฐบาลทุกระดับ
- เป็นตัวกำหนดการใช้จ่ายเงินของรัฐบาลกลางกว่าหนึ่งแสนล้านดอลลาร์ และเงินของรัฐบาลระดับรัฐ ซึ่งมากกว่านั้นอีก
- เป็นตัวช่วยชี้ให้เห็นถึงแนวโน้มของสถานภาพทางเศรษฐกิจของประเทศ
- เป็นตัวช่วยในการคาดคะเนความต้องการด้านการคมนาคมในอนาคตสำหรับประชากรทุกภาค
- เป็นตัวช่วยในการวางแผนการขนส่งมวลชน
- เป็นตัวช่วยวางแผนงานเกี่ยวกับโรงพยาบาล บ้านพักคนชรา คลินิก และที่ตั้งหน่วยบริการสาธารณสุขอื่นๆ
- เป็นตัวช่วยในการวางแผนงานบริการด้านสุขภาพอนามัยและการศึกษาสำหรับคนพิการ
- เป็นตัวช่วยในการคาดคะเนความต้องการด้านที่อยู่อาศัยสำหรับประชากรทุกภาค
- เป็นตัวช่วยกำหนดค่าเช่าที่ถือว่ายุติธรรมในตลาด และออกกฎหมายบังคับให้มีการปล่อยเงินกู้ที่ยุติธรรม
- เป็นตัวในการผันเงินให้กับบริการต่างๆสำหรับผู้ที่ยากจน
- เป็นตัวกำหนดการจัดบริการให้กับเด็กและผู้ใหญ่ที่ความรู้ภาษาอังกฤษยังจำกัด
- เป็นตัวช่วยร่างนโยบายเกี่ยวกับความปลอดภัยสาธารณะ
- เป็นตัวช่วยการวางผังเมือง
- เป็นตัวช่วยการพัฒนาชนบท
- เป็นตัวช่วยวางแผนการใช้ที่ดิน
- เป็นตัวช่วยวิเคราะห์แนวโน้มความนิยมในท้องถิ่น
- เป็นตัวช่วยให้เข้าใจถึงอุปทานแรงงาน
- เป็นตัวช่วยประเมินจำนวนประชากรที่พลัดถิ่นเนื่องจากภัยธรรมชาติ
- เป็นตัวช่วยประมาณการระบาดของโรคติดต่อ
- เป็นตัวช่วยพัฒนาโครงการให้ความช่วยเหลือครอบครัวที่มีรายได้ต่ำ
- เป็นตัวช่วยวิเคราะห์หัตถ์สภาพทางทหาร
- เป็นตัวช่วยสร้างแผนผังให้กับบริการการเงินในกรณีที่บางครัวเรือนต้องการความช่วยเหลือโดยรีบด่วน
- เป็นตัวช่วยธุรกิจตัดสินใจ
- เป็นตัวช่วยจัดส่งสินค้าและบริการไปสู่อสังคมน
- เป็นตัวช่วยให้เข้าใจความต้องการของผู้บริโภค
- เป็นตัวช่วยออกแบบสถานบริการคนพิการ ผู้สูงอายุ หรือเด็ก
- เป็นตัวช่วยระดมกลุ่มผู้นับถือศาสนาเดียวกัน
- เป็นตัวช่วยวางแผนผลิตภัณฑ์สินค้า
- เป็นตัวช่วยในการหาที่ตั้งโรงงานและศูนย์กลางจัดจำหน่าย
- เป็นตัวช่วยวางแผนการลงทุนและวิเคราะห์ความเสี่ยงด้านการเงิน
- เป็นตัวช่วยตั้งเป้าหมายความต้องการของชุมชน
- เป็นตัวช่วยให้ข้อมูลในรายงานด้านเศรษฐกิจและสถิติเกี่ยวกับสหรัฐและประชากรของประเทศ
- เป็นตัวช่วยสร้างมาตรฐานการสำรวจให้หน่วยงานทั้งภาครัฐบาลและเอกชน
- เป็นตัวช่วยงานวิจัยทางวิทยาศาสตร์
- เป็นตัวช่วยเปรียบเทียบความก้าวหน้าระหว่างภูมิภาคต่างๆ
- เป็นตัวช่วยสร้างแผนที่ “อย่างฉลาด” ให้รัฐบาลและธุรกิจ
- เป็นตัวช่วยงานวิจัยด้านพันธุกรรม (หลังปี ค.ศ. 2072)
- เป็นตัวช่วยพิสูจน์อายุ ความสัมพันธ์หรือที่อยู่อาศัย (สำนักงานสำรวจสำมะโนประชากรออกใบรับรองให้)
- เป็นตัวช่วยโครงการต่างๆของโรงเรียน
- เป็นตัวช่วยงานวิจัยทางการแพทย์
- เป็นตัวช่วยพัฒนาโครงการศึกษาผู้ใหญ่
- เป็นตัวช่วยวางแผนเกี่ยวกับสื่อและงานวิจัย เป็นหลักฐานอ้างอิงให้แก่ข่าว
- เป็นตัวช่วยการค้นคว้าวิจัยทางประวัติศาสตร์
- เป็นหลักฐานในกรณีที่เป็นความในเรือ่งการใช้ที่ดิน สิทธิในการออกเสียง และโอกาสที่เสมอภาคกัน
- เป็นตัวช่วยกำหนดเขตที่มีคุณสมบัติพร้อมที่จะขอความช่วยเหลือในเรื่องที่อยู่อาศัยและขอผู้เงินเพื่อพัฒนาที่อยู่
- เป็นตัวช่วยดึงดูดธุรกิจใหม่ๆให้เข้ามาสู่ท้องถิ่น